

POSUDEK VEDOUCÍHO PÍSEMNÉ DIPLOMOVÉ PRÁCE

Příloha k protokolu o státní magisterské zkoušce.

DIPLOMANT: **LAM Teresa**

Obor: Režie ALD, anglický program

Vedoucí diplomové práce: Mgr. Marta Ljubková

In her master thesis, Lam Teng Teng Teresa delivers a deep insight into the situation of the contemporary theatre in Macao, and also writes about a journey of literature on the stage.

The first part is very technical, still extremely important, especially in the context of Macao theatre history. Teresa provides a detailed, analytical description of dramaturgy in Macao theatre; after genre classification, she provides the key statistics about the amount of performances in each related categories for the mentioned years after classified. After going through these "dry" numbers, one can more easily understand the local dramaturgy, and also Teresa's main concern: the absence of literature adaptations on the stage.

Next chapter tries to explain the reasons, and the author opens up many historical and political consequences, that are – no doubts – extremely interesting especially for any European reader without wider knowledge of the region (incl. situation of literature, censorship, language, education, production process, etc.).

The main part of the thesis deals with adapting of Chinese literature in performance-making. She speaks about "cultural orphans", or western background of local culture.

Then she moves towards her own practice, describing the origin of three performances based on literature, while all of them created in rather different ways.

She sets up a system 5W1H – consisting of why, what, when, to whom, where, and how, and describes that profoundly. Sometimes I wish this easy system could help, or even save, any creative process.

Nevertheless, detailed answers to these questions help Teresa to deliver a clear picture of her creative work; her well-organized mind creates a detailed description of her processual thinking, and gives us deep insight into her work.

Her conclusion is very deep and sophisticated, and since I am very well aware of her Macao theatrical success, I hope also managed to absorb a bit from our Czech mentality – a constant process of asking one-self unpleasant question, or let one-self a moment of weakness and doubt.

This degree thesis and is capable to be defended.

Proposed classification (to be completed):

Date: Prague, September 16, 2016

Mgr. Marta Ljubkova

.....

signature